

# GALATZÓ

Revista cultural de Puigpunyent i Galilea

ASSOCIACIÓ DE P.  
Princesa, 24  
07240 SANI JOAN



**REVISTA  
MENSUAL**

**FEBRER  
1990**

**ANY IV  
NÚM. 41**



**PAU'S  
COPYS**



# GALATZÓ

**Publicació Mensual**

Dipòsit legal: PM 431/86  
Es Racó - Pl. Lleó XIII s/n  
07194 PUIGPUNYENT

**Edita: GRUP S'ARBRE**

**CONSELL DE REDACCIÓ:**

Antoni Betti  
Pere Barceló  
Biel Frau  
Bartomeu Moragues  
Joan Martorell  
Xesca Ramon  
Miquel Mora

**EQUIP DE  
COL·LABORADORS:**

Ernest Fuster  
Bartomeu Morey  
Magdalena Balaguer  
Francesc Busquets  
Antoni Garau  
Onofre Martorell  
Margalida Horrach  
Antoni Ginard  
Francesc Llinàs  
Sebastià Mas  
Antoni Ramon

**ADMINISTRACIÓ:**

Maria Matas

Exemplar: 150 pts.  
Subscripcions: 125 pts.

**IMPRIMEIX**

Informacions Llevant  
(Manacor)

*Dels articles publicats en  
aquesta revista, sols en són  
responsables els seus autors.*

# Editorial



Puigpunyent i Galilea tenen darrera una llarga història. La cultura talaiòtica, o la de les Cases dels gegants, que ens defen quan érem petits, es compta per milenis.

Solament dins la nostra Vall, podem comptabilitzar uns desena talaiòtics.

A Son Burguet, Son Serralta, Son Puig, Es Casat Nou, Es Picomar i Son Fava de Superna hi podem trobar, en un estat de conservació diferencial, una sèrie de poblats, que encara que rossin construïts a distància de kilòmetres, llurs habitants es podien avisar en cas de sentir-se amenaçats.

Dins aquestes construccions i en els seus voltants, s'hi han trobat utensilis, ceràmiques, monedes, casolans, i altres deixalles que bé servirien per crear un museu local.

Segurament no hem trobat encara la institució o la persona que hi dediqui el seu esforç per contar-nos la seva història i per concienciar-nos a tots del que suposa pel Poble uns monuments d'aquesta categoria.

Tan de bo que un dia o l'altre qualcú se senti cridat a fer-ne un estudi i tots, en sortirem beneficiats.

## La portada d'aquest mes

Ses Beneïdes de Sant Antoni a Puigpunyent.

# S'Ajuntament informa

## DESIGNACIÓ DE FESTES LOCALS.

Com en anys anteriors, enguany l'Ajuntament ha designat com a festes locals al nucli de Puigpunyent el 16 d'abril (segona festa de Pasqua) i el 16 d'agost (Sant Roc); al nucli de Galilea el 16 d'abril i el 8 de setembre (Nativitat de la Mare de Déu).

## CAMPANYA PER A LA MILLORA DE FAÇANES.

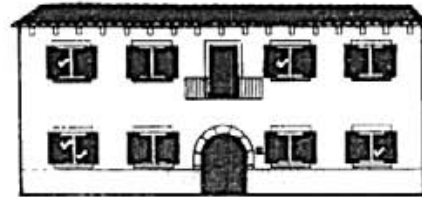
A la sessió plenària que tingué lloc el mes de gener, l'Ajuntament acordà prorrogar el conveni subscrit l'any passat per a la millora de façanes.

Cal recordar que els propietaris hauran d'aportar el 33% de l'import de les obres, la Conselleria de Cultura del Govern Balear aportarà el 61% i l'Ajuntament el 5%.

Tindran preferència els projectes que contemplin l'adaptació de les façanes a la normativa estètica de l'Ajuntament, especialment al cas urbà, respectant-se l'ordre d'entrada de les sol·licituds a l'Ajuntament.

## PLA DE CONSTRUCCIONS ESPORTIVES ESCOLARS.

La Conselleria de Cultura, Educació i Esports del Govern Balear i el Ministeri d'Educació i Ciència en col·laboració amb els diferents Ajuntaments tenen en marxa un ambiciós programa per tal de dotar als centres escolars d'unes instal·lacions esportives suficients.



L'Ajuntament de Puigpunyent ha sol·licitat la inclusió de la construcció de la Pista coberta a l'esmentat Pla, ja que al Poliesportiu municipal és l'únic lloc on es pot ubicar una instal·lació d'aquestes característiques, que per altre part es considera d'absoluta necessitat, no tant sols per a la pràctica de l'esport pels al·lots en edat escolar, sino per a la resta de la població, la qual cosa garanteix la rentabilitat de les instal·lacions.

## REDACCIÓ NORMES SUBSIDIÀRIES.

L'Ajuntament ha signat el corresponent contracte amb l'arquitecte Sr. Eugenio Pérez Méndez per a la redacció de les Normes Subsidiàries que vendran a substituir l'actual Pla General.

## NUMERACIÓ DE LES CASES DE GALILEA.

Amb la finalitat de millorar el servei de Correus i ateses les dificultats que suposa que les cases no tinguin número designat, la Corporació acordà numerar les cases de Galilea situades a tots els carrers que tinguin nom que els identifiquin.

# Xerrades des Banc des Pont



-Bones tardes. Colau!

-Bones tardes. Vi com ilamps avui seus a s'altra banda?

-Es gorrions en tenen sa culpa.

-I de que?

-De que?, d'haver-se cagat damunt es banc!

-Idò no sols en tenen sa culpa es gorrions.

-Explique t.

-Iambé en deu tenir un poc de culpa s'Ajuntament, per no enviar es personal a fer-ho net.

-Iens raó. I xerrant de fer net: que devallant no t'has fixat, amb s'aspecta de Sa Raconera? Perque trob que ja comença a esser hora de fer net s'herbe que allà hi roman.

-Si no me caigués tan enfora hi duria sa guarda, perque hi ha millor llavor que a sa quarterada.

-I xerrant de llavor, es que ho tenen tatut ara són

es pagesos.

-I per que ho dius?

-Home, xerran tant de ses aides per s'agricultura, i ara a s' pobres pagesos los posen un impost de circulació pe's tractors.

-Que me dius ara?

-Tal com ho sents, i manco mal que, segons he sentit, i si no m'han dit mentides, s'Ajuntament ha convocat a's pagesos que tenguin tractors per xerrar amb ells, perque vol tornar arrera amb això de s'impost: ho considera injust.

-I si a's final aquesta magnifica idee de s'Ajuntament no prospera, i es tractors han de pagar aquest impost que no sé d'on ha sortit, aquest tractor que duuen es personal laboral de s'Ajuntament, amb una espècia de caixaó devant, i també haurà de pagar s'im-

post?

-Es "dumper"?

-Sí.

-Això ja no ho sé, i qui no sab, no pot xerrar.

-No idò, jo supòs que com que és seu, no ho pagarà.

-I canviant de tema, i ara que ja ha acabat sa temporada de caça des torts, ¿com t'ha anat enguany?

-Malament.

-I això?

-Perque ha estat magret. Sa caçada més grossa que jo he feta enguany, me pareix que ha estat de cinc... i una cega.

-I poles?, n'has fetes moltes?

-Tant com a moltes no, però per ventura n'he fetes nou o deu.

-Idò digues que sí.

-I per que ho tenc de dir?

-Perque mos faltan dues retxes i les hem d'omplir.

-Idò sí.

Mateu i Colau.

## NOTES DE SOCIETAT



El passat 19 de Gener deixà d'estar entre noltros na Magdalena Palmer Moragues.

Tenia 73 anys.

Al cel sia.



El passat 2 de Febrer deixà d'estar entre noltros na Margalida Ferrer Fornés.

Tenia 81 anys.

Al cel sia.



# URBANITZACIONS? no, gràcies.

Aquets dies corr el rumor de que una urbanitzadora estrangera ha projectat a una de les possessions del poble una d'aquestes mastodontiques urbanitzacions, que podria duplicar el nombre de veïns del Municipi.

Sens dubte que sempre és tentador veure créixer el Poble; ara que mai voldríem fer-ho per el preu de perdre la nostra identitat.

Això seria un poble vora l'altre i és molt probable que el que més hi perdés, fora el nostre, el que té una història de set-cents anys.

Es evident que la nostra proximitat amb Ciutat ens aboca a ser un poble dormitori. No podem esquivar el que les cases velles es vagin restaurant i comprant per nous puigpunyentins i que els solars urbanitzables cobrin valor cada dia que passa. Aquest és un fet inevitable.

Davant aquest aconteixement no podem quedar ni tancats damunt nosaltres mateixos, ni venuts servilment a tot aquell personatge nou que aparegui.

Hi hem d'estar oberts i contagiar amb l'actitud acollidora que des de sempre ens ha caracteritzat.

Ens agrada comprovar que ens saludam tots, que ens coneixem per el nom, que ens sentim veïns, que ens ajudam sempre que ho necessitam.

Pens que és bó que progresivament el Poble creixi, fins i tot diria que fa falta que creixi.

Manquen serveis (ambulància, policia municipal, transports, escola secundària, més equipaments propis de zona urbana...) que no podem tenir precisament per el nombre reduït d'habitants amb que comptam.

Tanmateix aquest procés no hi ha ningú que l'aturi. Ens agradi o no, la llei de l'història ens té destinats a aquest futur.

Benvingudes sien les noves normes subsidiàries que acaben de ser aprovades per al nostre Municipi.

¿Creixement? Sí, pero lent, progresiu, a l'entorn del nostre centre urbà, amb uns tipus de construcció adient al nostre paisatge i a l'estil tradicional de la nostra Serra de Tramontana.

No, i mil vegades no a les urbanitzacions; sí, i benvingudes sien les noves normes subsidiàries de la nostra comunitat urbana.

Pere Barceló Barceló.

## NOTÍCIES BREUS...

• El GOB otorga cada any, dos premis en reconeixement a aquelles persones o entitats que, tant en positiu com negatiu, han afectat al medi natural de les Illes Balears.

Aquests dos premis són els anomenats "Alzina" i "Ciment".

El premi Ciment d'enguany fou per l'Ajuntament de Valldemossa, pel conseller adjunt a la Presidència Francesc Gilet, i pel promotor del Lúnel i el port esportiu de Sóller Antoni Cuat.

Els premis Alzina foren per la propietària de la possessió de S'Estalella de Lluchmajor, pel botànic francès Jean Yves Lessouef, i per S'Ajuntament de Puigpunyent per haver elaborat un pla d'ordenació urbanística d'acord amb les seves necessitats i respectuos amb la tradició del poble.

• El vespre del passat dia 7 poguerem veure un eclipsi de lluna.

• Els lladres tornaren visitar el nostre poble. Entraren dins can Jordi Ensenyat i també a Sa Sinya.

• El Dissable dia 10, tingué lloc un espectacular partit de futbol. L'equip capitanat per en Koke va perdre 6 a 7 contra els d'en Joan Llabrés. En "tacó" no marcà cap gol.

# FESTES DE SANT ANTONI

Fa un grapat d'anys que a Puigpunyent assistim a una vertadera revitalització de les festes de Sant Antoni, després d'haver passat per un període en el que semblava oblidada la figura del sant protector del bestiar i l'aviram, predilecte dins la devoció de la pagesia mallorquina. Enguany la festa, plena de bulla i de color, començà la nit del dissabte dia 20 amb la tradicional REVETLA DE SANT ANTONI i continuà el matí del diumenge amb les BENEIDES, mentres que el capvespre, una conferència sobre GLOSES I GLOSADORS DE MALLORCA fou digna cloenda del programa de festes que havia elaborat el Patronat Municipal de Cultura.

## GENER DE 1990

sa revetla ★ ★ ★



La nit del dissabte era freda i humida, per això la gent s'arremolinava entorn del fogueró de la plaça de l'Ajuntament. Molts havien acudit a Sa Revetla per menjar un poc de llonganissa o botifarró torrat, per tastar sa coca i beure un tasset de vi, o simplement per fer una xerradeta amb els amics, mentres les cançons del Grup Aliorna omplien l'aire de música i un estol de balladors s'en desfeien de jotes i boleros. El sarau no va començar a mencabar fins a mitjanit, quan la gent començà a retirar-se poc a poc, fins que només quedaren, com a muts testimonis de la festa ja acabada, els calius vermells del fogueró i els tassons i torcaboques cobrint el trispol de la plaça.

ses beneïdes ★ ★ ★

El bon temps que feia diumenge a migdia va acompanyar la celebració de Ses Beneïdes i va permetre que molta gent se concentràs a la plaça de l'Església per participar de la festa. Desfilaren un total de vuit carrosses que partiren de Son Bru i arribaren fins a La Vila, seguides dels qui s'havien decidit a anar a beneir cans, aucells i tota classe d'animals domèstics. El jurat popular, constituït en el mateix acte per qualificar les carrosses participants, va emetre les seves votacions resultant premiades les següents carrosses:



Primer premi de 15.000 pts.  
per a la carrossa "ES  
CARBONERS" presentada per  
l'agrupació Flors des Salt.

Segon premi de 10.000 pts.  
per a la carrossa "SA GABIA"  
presentada per n'Antoni Morell.

Tercer premi de 5.000 pts.  
per a la carrossa "ES PADRINS"  
presentada per l'Agrupació de  
la Tercera Edat.

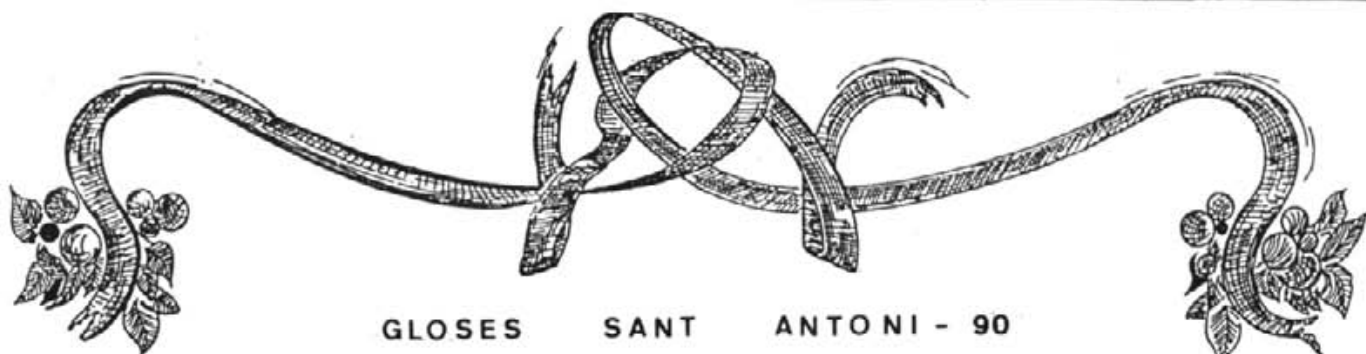
Un premi de 1.000 pts per a  
cadascuna de la resta de  
carrosses participants.



## gloses i glosadors ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

El capvespre del diumenge,  
en el Saló de Sessions de la  
Casa Consistorial, el poeta  
Victorià Ramis d'Ayreflor  
pronuncià una conferència sobre  
un tema molt adient amb la  
festa de Sant Antoni: Gloses i  
glosadors de Mallorca. La  
disertació, que fou seguida per  
una cinquantena de persones, va  
constituir-se en un bon exemple  
de fidelitat a la premisa  
d'ensenyar i divertir a la  
vegada. L'orador, que  
actualment pateix una malaltia  
als ulls que no li permet  
llegir, no va dur cap full amb  
apunts per a la conferència.  
Però de la seva memòria va  
treure incontables i encertats  
exemples de gloses que va  
recitar amb maestria per

il·lustrar la seva exposició  
senzilla i clara, obtenint del  
públic sobrades mostres  
d'entusiasme i acceptació. En  
el capítol de glosadors de  
Mallorca va cloure l'exposició  
amb una referència entranyable  
per a tots nosaltres: Jaume  
Moragues i Frau, glosador, fill  
del poble, un home senzill i  
sense estudis que visqué tota  
la vida a Puigpunyent  
treballant de carboner,  
contemporani de les generacions  
més madures que tengueren  
ocasió de conèixer-lo i que el  
recorden com a persona  
bondadosa, i sobretot, per la  
seva extraordinària capacitat  
improvisadora com a un bon  
glosador que ha deixat entre  
nosaltres proves de la seva  
capacitat versificadora.



GLOSES SANT ANTONI - 90

- Què són aqueixes muntanyes  
que duus devall es gipó ?  
- Oh! Jesús, que ets de coiò !  
que no veus que són ses mames?.

Espinagada amb anguiles,  
bon arròs amb gorrions.  
Si en tocassis es coions,  
saps quin gust passaries.

Toca'm es coions Francina  
i guanyaràs tres pessetes;  
veuràs que s'arrevexina  
es pel de ses castenyetes.

Es revells tornen uiastrès  
i ets uiastrès, oliveres.  
Si em toques ses coioneres  
tocaràs dues banastres.

Es Rector de Sant Marçal  
va fer una fantasia :  
li va esqueixar sa csmia  
amb sa punta des perdal.

Som Vadell i no tenc banyes  
només una i no fa mal.  
Jo som un homo formal  
en tota cosa tenc manyes.

Sant Antoni és un sant pobre  
que ningú li dona res.  
Saps per on té es pèl espés?  
Per devers es canelobre.

Una poma, dues pomes  
tres pomes fan un remell.  
Quan vé sa damatinada,  
sa poma crida s'aucell.

Vaig anar a n'es cirerer  
i hi vaig trobà na Coloma;  
Redecristo quina poma  
pareixia un sementer.

Tenc uns ous com dos ribells  
i un pardal tan mal de tòrceer  
que encara tendria força  
per coranta foradells.

Me'n vaig anar a pescar llises  
i no en vaig agafar cap.  
Allota, jo t'he afinat  
es forat d'allà on pixes.

El Papa Joan Segon  
era fii d'un altre papa  
i sa mare una beata  
d'aquelles que van pel món.

Es frares de la Mercè  
festegen tota sa nit  
i es del Sant Esperit  
ja parlen de casar-sé.

Es Rector de s'Hort des Ca  
enguany no ha fet matines:  
encalcava ses fradines  
per darrera es campanar.

Ahir per puta vegada  
una dona em vaig tirar  
es seu homo m'hi trobà  
la vaig deixar mig boixada.

A Campanet varen treure  
un capellà per dolent  
perquè volia aigordent  
tabac i dones per jeure.

Es Rector de Santanyi  
era un tal Miquel Llobrera  
que se tudà sa carrera  
de tant de voler punyir.

Per un pocarroí de guixes  
que jo te vaig enviar,  
tu me deixares tocar  
es forat d'allà on pixes.

Si vols tenir ja vendràs  
a s'hort a coir magranes,  
que es temps que elze coiràs  
jo te tocaré ses mames.

A damunt es Puig de Randa  
hi fèren pasturar un mul.  
Una dona amb pèl pes cul  
sa mare no la comanda.

Bones sopes, sopes bones  
bones sopes, bones són.  
Val més jeure amb una dona  
que amb tots els homos del món.

Joanaine, Joanaine  
oh! quin nom més bó de dir!  
jo te voldria tenir  
dins es llit cames a l'aire.

Un temps, sempre dèiem: Viu  
I ara tothom ja diu: Mort  
Noltros matàram un porc  
que no tenia perdiu.

Sant Antoni n'es vengut  
dia desset de gener.  
Venturós s'homo que té  
sa dona i no el fa banyut.

Un artiller com un mul  
va fotre una canonada  
i va ferir una criada  
a ran des forat des cul.

Un gall té dos esperons,  
i tres porcells dotze cames  
set dones catorze mames  
vuit homos setze coions.

Jo som un homo vulgar  
i no tenc pretensions.  
Quan tenc ganes de cagar  
procur baixar-me es calçons.

Set sanaies, catorze anses  
sis nassos, dotze forats  
i cent-vint culs ajuntats  
són dos-centes coranta anques.

Jo som un homo vulgar  
i no tenc gens d'estufiera :  
en gafar-me sa caguera  
tot d'una vaig a cagar.

Una romana no treu  
es pes de sa meva plata.  
Som banyut de tres o quatre  
consentit de més de deu.

Per sa cara la besava;  
per sa panxa la punyia;  
es cul anava i venia;  
qué sé jo, si la boixava !.

Ses porrasses fan aubons  
ets aubons fan caramuixes.  
Allota, eixample ses cuixes,  
que m'esclafes es coions.

Una allota de Maria  
a la cara en va dir boix  
si jo l'agaf i la boix  
trobau que no ho mereixeria ?.

Vaig tenir sa paciència  
de fer-l'hi d'agoneiat,  
i mentre feia es pecat  
complia sa penitència.

BAR - RESTAURANT  
PLA DE SA SINIA

Servei de:

NOCES - COMUNIONS  
FESTES - CUINA TIPICA

Carretera de Puigpunyent, Km. 14 - Teléfono 61 40 57



# Un Curriculum per a la pau.



UN CURRICULUM PER A LA PAU

Una nit màgica de Sant Joan Puigpunyent fou declarat Municipi de Pau, desnuclearitzat i desmilitaritzat.

Don Antoni Arbona, batle de Puigpunyent i misser de professió, dèia a la presentació del monogràfic "Un Curriculum por la Paz". "Si L'Ajuntament té o no competències per a fer aquesta declaració ho diran els tribunals, però, en qualsevol cas el símbol continuarà viu".

Els tribunals digueren que això de desnuclearitzat i desmilitaritzat no era competència de Puigpunyent, i amb aquesta injustícia prepotent Puigpunyent es quedà en Municipi de Pau.

Perquè el símbol continuï viu cal alimentar-lo, sinó afegim llenya al foc aquest s'apaga i les cendres se les en duu el vent.

Com molt bé dèia En Toni (a l'article abans mencionat): Pau com a sinònim de vida representa un rete i un compromís exigent".

El que jo faig, des d'aquestes pàgines de la revista Galatzó, és demanar la cooperació de L'Ajuntament perquè l'escola secundària pugui començar a caminar baix d'aquest cel comarcal i que aquest rètol que encapçala el poble sia el reflex d'una realitat que hem fet entre tots. Seria molt hermós i màgic que la pròxima nit de Sant Joan poguessim celebrar la primera passa de l'escola secundària o potser, hem d'esperar el 92 ?.

Maria Fernández.

Article fet per Don Antoni Arbona per a la Revista Acadèmica de Mallorca sobre la droga.

L'amic Richard Shaykin em demana que exposi breument el meu punt de vista sobre la problemàtica del món de la droga des d'una òptica jurídica.

Quan parlem de drogues des de la perspectiva juridico-penal, cal eliminar d'entrada totes aquelles que compten amb un suport legal, tals com les begudes alcohòliques i el tabac, de les quals curiosament l'Estat obté grans beneficis al estar gravades amb tipus impositius alts i, fins i tot, el tabac es comercialitza i en alguns casos es fabrica, mitjançant un monopoli. La situació de conflicte que l'ús de les esmentades drogues legals plantetja es redueix fonamentalment a àmbits reduïts, quasi estrictament familiars. L'alcohol és la causa en molts casos de maltractes de esposos envers les seves dones i algunes vegades és la causa directa de accidents de trànsit en resultat de mort. Al tabac se li atribueix també de forma directa o indirecte nombroses enfermetats. Tot i així la nostra societat ha assimilat l'ús d'aquestes substàncies ningú les associa amb les drogues, malgrat les campanyes de mentalització d'alguns col·lectius i l'existència de centres de tractament d'alcohòlics.

Quant a les drogues incloses a la llista de substàncies estupefaents de la Convenció Única de 1961, es necessari distingir entre el tràfic i el consum. El Codi Penal no sanciona l'autoconsum de cap droga i castiga únicament com a delictes contra la salut pública "los que promovieren, favorecieren o facilitaren el consumo ilegal de drogas tóxicas, estupeficientes y sustancias psicotrópicas mediante actos de cultivo, fabricación o tráfico o los que poseyeran con este último fin..."

L'organització de les xarxes de venda de les drogues funciona en clans perfectament estructurats, de les quals -com sempre- la immensa majoria de vegades sols es detenen els darrers graons de la cadena, quedant en la impunitat els "capos" que naturalment són els qui més beneficis s'emporten.

En cada reforma del Codi Penal s'han incrementat les penes aplicables als traficants de drogues, però això no ha estat suficient per disminuir el volum d'operacions. Els grans beneficis que proporciona la droga constitueixen un atractiu poderós, màxim si es té en compte que les incautacions de droga i detencions de traficants és molt petita en relació als volums que es mouen.

El consum de drogues, atès el seu preu de mercat, resulta extraordinàriament car, de tal forma que la immensa majoria de consumidors no poden fer front a les despeses que els hi suposa l'addicció i prest o tard acaben contra la propietat aliena. Aquesta és la conseqüència que la societat nota de forma més immediata i així creix la inseguretat ciutadana a nivells prou coneguts per tots ja que a diari a la premsa es parla de la qüestió.

La persona enganxada a la droga no pot viure sense la dosi diària, que serà més gran o més petita, en funció del grau d'addicció, i aleshores no pot amb els mitjans per arribar a la finalitat de disposar de droga. Estadísticament està comprovat que més d'un vuitanta-cinc per cent dels robatoris està relacionat amb el consum de drogues. La solució a aquesta font de conflictes no és fàcil. Personalment crec que ni l'increment de la vigilància policial ni la represió solucionarien res, únicament l'autocontrol, la pròpia convicció de cada ú, poden ser el principi d'una visió del problema. Quan les persones perden la capacitat de discernir i la pròpia llibertat no existeix pràcticament solució. Qui no es respecte a si mateix no pot respectar als altres. Pot ser els centres de tractament són el mitjà per canviar la mentalitat dels consumidors. A una societat que ha perdut els valors, és lògic que es produeixin aquest tipus de situacions, de les quals la pròpia societat és l'autèntic responsable. Algú proposa la legalització de la droga per evitar els problemes socials, però crec que sols solucionaria una part del problema, però de cap manera és la solució perquè els individus recobrin la llibertat i la seva condició de persones.

Antoni Arbona.

## GALILEA

## SES TIMBES



Lom va... ja tornam a ser aquí.  
Aquest mes duim moltes i variades  
notícies, unes de bones i altres no  
tantes, i són aquestes:

SES TIMBES d'aquí endavant podrà  
veure com les cases del poble seran  
enumerades.

Això se farà amb la finalitat de  
poder facilitar una millor  
prestació dels serveis postals, com  
també el que qualsevol persona  
pugui identificar les cases  
mitjançant el corresponent número.

SES TIMBES sap que el passat Ple  
Municipal se va acordar designar  
com a festes locals del nostre  
poble el dia 16 d'Abril, segona  
festa de Pasqua, i el '8 de  
Setembre, Nativitat de la Mare de  
Déu.

SES TIMBES per mitja dels seus  
"contactes" ha sabut que ja s'han  
contractat els picapedrers que  
feran l'entretenguda feina  
d'arreglar els marges del Camí dels  
Pins, que com tots sabeu se varen  
caure per les imponents pluges que  
varem agontar. Aquesta feina s'ha  
encarregada a n'en Joan Mayoral  
Ribas.

Des d'aquí SES TIMBES vol agrair  
aquest fet que creim que era ben  
necessari.

Més coses, més coses se fan per  
arreglar el nostre poble, a SES  
TIMBES ha arribada la notícia de  
que s'ha posat en marxa tot el  
"paperum" d'un projecte, és a dir,  
que poc a poc s'estan arreglant les  
coses perquè se pugui passar a fer  
la segona fase del projecte de  
l'asfaltament dels carrers de  
Galilea.

Recordam que la primera va ésser  
asfaltar els carrers més  
deteriorats ( Camí d'es Pins, camí  
d'es Rafal, etc.. ). Ara de bell  
nou amb les mateixes entitats  
públiques aconseguirem cobrir una  
altra part dels nostros carrers.



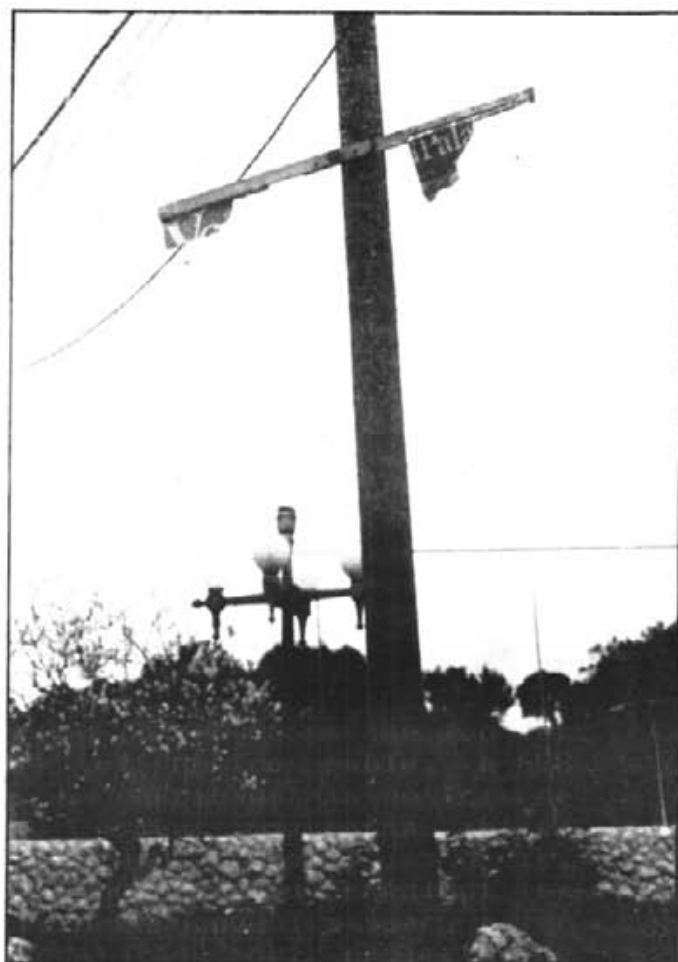
SES TIMBES s'ha pogut percatar,  
pels renous que fan unes màquines  
excavadores, que hi ha modifica-

cions a la vorera del carrer Major, uns metres després d'arribar a s'Escupidor.

Pareix ser que fan obres, unes obres que en principi pareix ser que no tenen cap tipus de problema, SES TIMBES estarà molt content de tenir i veure una nova casa, ja que això suposa un nou veí, però del que no ens alegrem tant és que si tots aquells materials, que s'han tret del forat que han fet queden, pels segles dels segles, a la margada d'abaix, creim que ens arribaran a fer mal als ulls. Confiam amb el bon seny de l'amo i esperem que els fagi retirar l'abans possible. GRACIES.

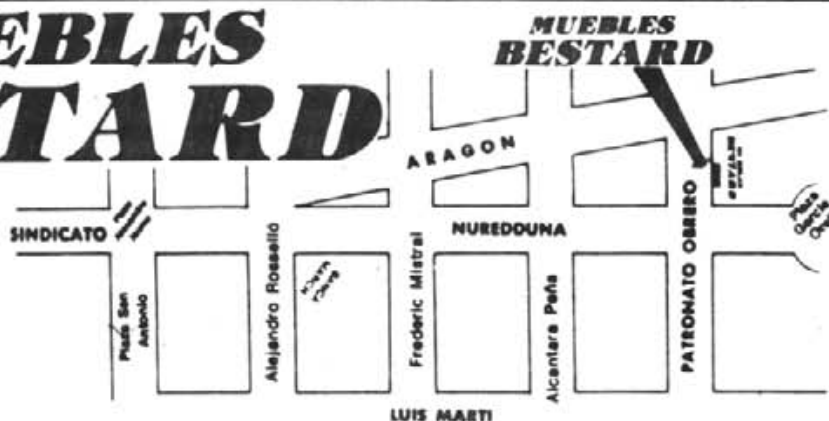
SES TIMBES en té els nassos plens de veure lo lleig que estan els nostros postes telefònics amb la petita "creu" que forma lo darrer que queda de la propaganda electoral.

Això va estar bé mentre va durar, però ara al qui pertoqui que les llevi.



**MUEBLES  
BESTARD**

Patronato Obrero, 24  
07006 Palma de Mallorca  
Teléfono 770614



**Bar Parroquial**

ESPECIALIDAD EN PLATOS COMBINADOS  
Y TAPAS VARIADAS

Plaza Pio XII  
Tel. 614187

GALILEA

FONTANERIA Y CERRAJERIA

**GOMIS**

ANTONIO GOMIS CALDENTY

Cra. Nova de Estellencs, 16 - PUIGPUNYENT



## Campanya de Normalització Lingüística

**Els Presidents del Govern de les Illes Balears, del Consell Insular de Mallorca, del Consell Insular de Menorca i del Consell Insular d'Eivissa i Formentera i el Batle de Palma**

**COMUNIQUEN** a tots els ciutadans que el dia 18 d'octubre de 1989 firmaren un Acord Institucional pel qual es comprometen a intensificar els seus esforços, dins les respectives institucions, per donar compliment total a les disposicions de la Llei de Normalització Lingüística, a coordinar les seves accions en una Campanya de Normalització Lingüística de les Illes Balears i a fer una crida conjunta a la participació dels Ajuntaments de les Illes Balears que vulguin adherir-s'hi.

En virtut d'aquest acord,

**CONVOQUEN** els ajuntaments, els partits polítics, els sindicats, les institucions cíviques i culturals, els mitjans de comunicació i el conjunt dels ciutadans, a fer tots plegats un esforç per donar impuls al recobriment de la llengua pròpia de les Illes Balears com a instrument normal de comunicació de la seva societat.

**VOLEN** il·lusionar el conjunt de la societat balear en un projecte col·lectiu encaminat a aconseguir la plena normalització lingüística de la nostra Comunitat, en un clima de concòrdia i de respecte dels drets de tots.

**DEMANEN** el suport i la col·laboració de tots a la Campanya de Normalització Lingüística que es durà a terme amb el patrocini conjunt de totes les Institucions.

Adreça provisional: Obra Cultural Balear, C/ Impremta, 1  
Tels. 72 32 99 - 71 48 57 Fax: 71 93 85 07001 Palma de Mallorca

**Dr. Pedro A. Garau Llompart.**  
Especialista en ACUPUNTURA.

Ctra. Nova d'Estellencs nº10. Tlfno. 614320.

Lunes, miércoles y viernes (tardes). Cita previa.



# EXCURSIÓ DE MATANCES

amb



## "SA NOSTRA" CAIXA DE BALEARS

Vers les nou del matí, i amb un oretjiet ben fresc, partia l'autocar ple de puigpunyentins i galileus de la tercera edat cap a MATANCES. Cal dir, que bastants quedaren per culpa del grip.

El carí cap el lloc indicat es fa plaent: quatre rialles quatre acudits, com més verds millor, i la canço de la tercera edat.

Ja hi som, porc a punt i be-  
renar preparat. Altre volta  
dins l'autocar per seguir la  
ruta i anar a contemplar el  
paisatge, naturalment per fer  
temps a que el frit de matan-  
ces fos cuit.

Lo millor del dinar, no va  
esser la manjua sinó la so-  
bretaula, molt sencilla, ple-  
na de música i balls.

Un bolero, per què no?.....  
i també un tango, ja heu crec!  
i si cal, un pas doble  
i fins i tot qualsevol músi-  
ca moderna, la darrera del  
mercat.

I lo bo es que en saben molt,  
l'antiguitat i l'experiència  
és un grau.

Ja heu diven: sap més el dimo-  
ni per experiència que per di-  
moni.

Ja de tornada, un poc cansats  
dins l'autocar, cantant les  
darreres estrofes es pot llet-  
gir entre retxes :

On anau ?

A matances!!!!!!!!!!!!!!

D'on veniu ?

De..... matances.....

(Com aquell que anava a LLuc)

Però l'any que ve he hi volem  
tornar. Això vol dir que es  
va passar bé.

Dons, MOLTS D'ANYS PER TOTS  
I FINS L'ANY QUI VE.

Magdalena Balaguer

## *Cartes al director.*

En vista de la reiterada (quasi provocadora) al·lusió a la negativa gestió urbanística, i per ventura, per allò que no en sap més; qui més en parla, em veig obligat a escriure aquestes ratlles, amb l'únic esperit d'aclarir i explicar a tot aquell que l'interessa el que pens de l'urbanisme al nostre terme.

Per començar he de dir que un Pla General és l'instrument que ordena tot l'esdeveniment urbanístic d'un terme municipal, poble, carrer, trast, etc. Aquest instrument fonamental per a una bona gestió urbanística de bona fe, ha d'esser clar, raonat i acomodat a l'entorn en que es desenrotlla, però fonamentalment conegut per cada un dels veïnats implicats; i si això és així voldrà dir que es de tots i assumit per la gran majoria.

Ide bé, res de tot això es el que succeeix, i per tant, pens que mentre no es compti amb unes Normes Subsidiàries substitutives, l'únic que pot fer l'Ajuntament i les persones que s'encarreguen de la gestió urbanística es posar-hi una gran dosi de bona voluntat, feina i il·lusió, però res més, tot el demás serà posar petits pegats al gran forat que és l'actual Pla General i per tant ni amb les actuals ni amb altres persones no minverà ni mica el perill del que reiteradament es parla a aquesta revista: "carestia de lloguers", "ciutat dormitori", "edificacions a sol rústic", etc, etc. però sobre tot, i del que no es parla, del perill de grans urbanitzacions programades i en general d'embrutir i espanyar el nostre entorn i especular amb la nostra identitat.

Es per això, que convit al manco a reflexionar i tractar el tema des de les arrels i no de manera tan puntual i buida, sempre més fàcil i demagògica, però gens autèntica o real.

Per arreglar tots aquests mals s'ha començat a elaborar unes Normes Subsidiàries, que perquè arribin a bon port, s'han consensuat els objectius entre els grups polítics que formen l'Ajuntament i persones d'una certa entitat intel·lectual, però allunyades de qualsevol plantejament especulatiu, així com recollir els suggeriments que varen poder fer arribar els veïnats durant tres mesos. Amb aquets objectius i suggeriments amb vuit mecos tindrem penjades a les parets de l'Ajuntament les Normes, perquè tots les puguem conèixer i fer-les nostres o, en tot cas, presentar les alegacions oportunes a fi de corregir les anomalies subsanables i que aquest pla, si, tinguem un instrument vàlid d'ordenació del nostre territori.

Ara bé vull afirmar que malgrat la mala instrumentació amb que comptem, no s'ha donat cap llicència de "dubtosa legalitat" i que em produïx una certa i agradable satisfacció el que pels camins de Son Puig i Son Forteza que es mencionen encara no s'hi ha col·locat cap rètol amb el nom de cap urbanització.

I agrairia al company Antoni Betti que abans de publicar qualsevol escrit es documentés ampliament sobre el tema a tractar i sols després exercís les crítiques que cregués oportunes.

JOAN BETTI MORELL

## Dins Les Paelles.

Fa devers dos mesos que no me fic dins sa cuina, i ara que hi sòm, no sé que fer; mir dins sa gelera, guait dins es rebost i trescant, trescant... agafant un poc d'aquí i un poc d'allà me'm vaig a fer, taxan-taxan...

"Fetge amb escabetxo"

Agafaré es bistecs de fetge els enfarinaré, els fregiré i els aniré posant dins una greixonera.

Damunt hi posaré patates bullides i tallades redones i carxofes (també bullides i trocejades).

Dins sa mateixa paella d'és fetge hi posaré alls, grells, vi-nagre, pebre vermell coent, llorer i ho posaré damunt es fetge.

Dins es rebost he trobat un saquet d'ametlles i me fa ganes fer un gató.

Me faran falta sis ous, separaré es blancs de's vermells i dins aquests hi mesclaré 200 gr. de sucre i llavors poc a poc, hi tiraré 200 gr. d'ametlles capolades, dues cullerades de farina fluixa i els blancs a punt de neu, ho posaré dins es motlo que ja estarà untat, i ho enfarinaré.

!!Bon profit !!

## EL RETRAT.



L'amo En Joan d'Hortelutx, fill d'en Biel i Na Catalina Garriguer, nasqué i cresqué amb sis germanans a Hortelutx on aprengué a fer de pagès.

Casat amb Madó Francina de's Pou visqueren a Andraitx (Pla de Son Llarc) on tingueren na Catalina, a Superna encarregats de s'Hort de Son Noguera; allà nasqué en Biel.

Passaren tambe per S'Ermita de Son Forteza, S'Hort de Ca'n Masia per establir-se definitivament a La Vila (on hi viu en Biel Pou).

Al seu tercer fill (Pep) sols va viure uns mesos, pero l'alegria torna amb Na Margalida (la darre ra filla).

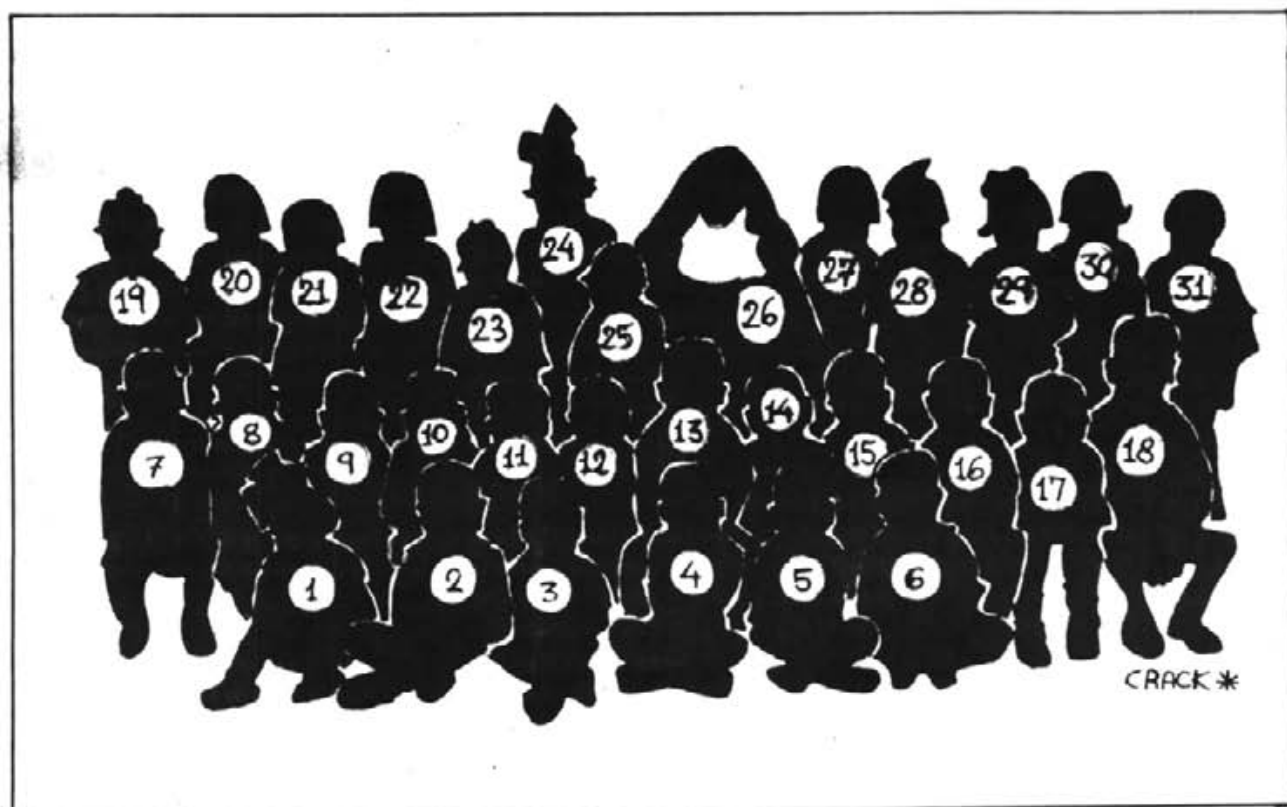
Joan acabà paralític de s'esquena degut a que durant molts anys fa fer "Contra Banda" de tabac.

Conque acn'aquell temps no hi avia vehicless i tot es feia a peu, cada vespre que hi avia una arribada de cargament, ell, hi tots els altres que tambe hi anaven es carregaven a s'esquena tots es sacs i cap s'amagatall (i alerta a es carabiners).

Per cupa de donar-li masa sacs a s'esquena durant tant de temps es va quedar així, (sense poder-se doblegar).

Va morir es Gener del 89.

# *Imatges d'ahir*





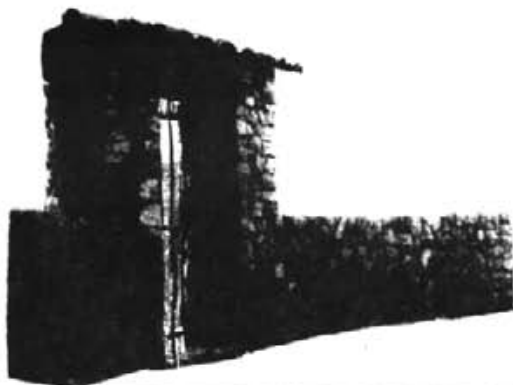
- 1.- Maria Arbós Martorell ( de sa punta ).
- 2.- Julià Suau ( damiana ).
- 3.- Miquel Marqués ( profeta ).
- 4.- Tomeu Bauçà Moragues ( Reverte ).
- 5.- Nofret Martorell ( de ses Barreres ).
- 6.- Jordi Betti ( nis ).
- 7.- Jaume Barceló Morey ( masset ).
- 8.- Joan Vidal ( gorreta ).
- 9.- Pep Bauçà Morey ( Tòfol ).
- 10.- Jaume ( moixet ).
- 11.- Toni Palmer Vila ( figueta ).
- 12.- Tomeu Moragues ( patró ).
- 13.- Jaume Sánchez Font ( Bruno ).
- 14.- Nofre Font Martorell ( mostalet ).
- 15.- Pep Betti ( nis ).
- 16.- Toni Llabrés ( bombo ).
- 17.- Biel Font Martorell ( mostalet ).
- 18.- Sebastià Suau Joy ( Bunyola ).
- 19.- Maria Carbonell ( escolana ).
- 20.- Antònia Martorell Martorell ( companyeta ).
- 21.- Petra Homar ( d'Alaró ).
- 22.- Magdalena Ginard Seguí ( galeva ).
- 23.- Antònia Ginard Seguí ( galeva ).
- 24.- Catalina Martorell ( des Pont ).
- 25.- Catalina Martorell Cunill ( caragola ).
- 26.- Sor Teresa.
- 27.- Paula Llabrés.
- 28.- Antonieta Morell Ferrà ( xeremiera ).
- 29.- Margalida Moragues Font ( patrona ).
- 30.- Aina Ramon Font ( col ).
- 31.- Catalina Morey ( masseta ).

A n'aquesta pàgina oberta d'Imatges d'ahir nos trobam amb una fotografia, més o manco, de l'any 1932.

A la mateixa, hi trobam els nins i nines d'aquell temps que hi havia al poble. Uns, encara estan entre noltros, altres, ja no hi són.

De totes maneres, segur que és aquesta una manera molt bella de fer-lis un petit homenatge.

Així també, devora els seus noms s'ha possat els seus corresponents mals noms ( no amb mala intenció ) a fi de poder facilitar al lector el poder reconèixer als nins i nines que conformen una Imatge que té més de cinquanta anys.



## MARGEDOR

feines de pedra

*(marges, forros de casa,  
enllosats...)*

tf.- 61 41 14

c/ es trast n:1

**miquel betti moragues**

# ESPORTS



## BÀSQUET

### SENIOR MASCULI

#### DIFÍCIL ACONSEGUIR VICTORIES

No té sort l'equip, en els partits jugats a la nostra pista, davant els visitants G.R. bahia i Marratxí, perdent els dos partits, demostrant els visitants ser superiors.

Amb la visita dins el camp de la Soledad se jugà un joc molt regular, on els rebots tornaren a ser dominats per l'equip contrari, essent altra vegada determinants amb el resultat del partit.

### SENIOR FEMENI

#### PRIMERS DESPRES D'ACABAR LA PRIMERA FASE

Amb els partits jugats a canostra davant l'Artá, amb victòria clara i davant el Jovent, amb una derrota més ajustada del previst, ja que la teòrica superioritat de les visitants no lo feia pensar, el Puigpunyent ha acabat la primera fase quedant classificat el primer lloc, ja que els dos equips que li són damunt, no comptan, per no disputar les següents fases.

### RESULTATS I CLASSIFICACIONS

Puigpunyent - G. Bahía : 36 - 48

Puigpunyent - Marratxí : 53 - 74

Soledad - Puigpunyent : 53 - 48

G. Bahía.....	15	8	7	1048	1030	23
Marratxí.....	15	7	8	947	884	22
Se Poble.....	15	7	8	908	918	22
M. Ambient.....	15	5	10	914	963	20
Puigpunyent.....	14	5	10	776	903	20
La Soledad.....	15	4	11	860	944	19

Jovent A.....	12	12	0	868	434	24
B. Aires.....	12	10	2	731	594	22
Puigpunyent.....	12	7	5	506	503	19
C. Calvià.....	12	5	7	561	543	17
S. Maria.....	12	4	8	497	567	16
S. Juma.....	12	2	10	455	692	14
Gesa A.....	12	2	10	430	715	14

Puigpunyent.....	7	7	0	293	80	14
Jovent Cimsa.....	7	5	2	204	125	12
S. Corazón.....	7	5	2	179	129	12
Pollença C.....	7	3	4	163	143	10
S. Vicente P. "A".....	6	3	3	134	132	9
J. Llucmajor "A".....	7	1	6	143	192	8
Gesa Alcúdia.....	7	0	7	24	339	7

### MINI

#### SEGUIEXEN INVICTES

També aquest equip ha jugat els seus dos darrers partits a canostra. Primer, davant el Pollença i set dies després contra l'Alcúdia, aconseguint dues fàcils victòries, essent d'escàndol la que aconseguien enfront de l'Alcúdia.

Així que en el moment d'escriure aquesta crònica el nostre equip compta amb victòries tots els seus partits i demostrant ésser bastant superiors a la resta dels equips.



EQUIP MINI

Puigpunyent - Artá : 57 - 40 Puigp.-Pollença: 43-04

Puigpunyent - Jovent: 41- 51 Puigp.-Alcúdia : 67-05

# ESPORTS

SEGUIEX LA REMONTADA

## FUTBOL



Efectivament seguix la bona ratxa de l'equip, i ja són set partits sense perdre, amb 6 victòries i un empat, coincidint dita remontada amb l'arribada d'en Pere Martorell Moragues al front de l'equip.

Després de l'aturada de les "vacacions" de nadal, se va jugar el primer partit en front del Búger. Partit guanyat amb certa facilitat davant d'un equip que no va posar una excessiva resistència davant el bon joc del nostre equip.

A la visita del camp del Mariense se va d'haver de lluitar "a tope", davant un equip molt dur i molest i amb un ambient res favorable, que va fer que l'empat fos molt meritori.

Un altre cop el Puigpunyent va repetir de visitant, on es logrà una important victòria enfront del Sta. Eugenia, amb un resultat clar que demostra el bon nivell de joc, en el qual he arribat el nostre equip.

En el partit enfront del J. Sallista en el nostre camp, va ser, una vegada més, una continuació de bons resultats.

En un partit, en el que si va destacar va ser la gran quantitat d'ocasions de gol pels dos equips, el Puigpunyent fou el més acertat aconseguint una nova victòria que no fa més que reforçar la molt bona marxa dels dos darrers mesos. No hi ha que deixar de destacar d'aquest partit que amb el marcador zero a zero, els visitants van chutar un penalt fora.

Així doncs, una gran remontada de l'equip, que recordem va arribar a ocupar un dels darrers llocs a la classificació, mentre que ara està a una zona mitjana de la classificació, i amb tres positives.

Esperem que això segueixi amb aquesta línia de joc i de resultats.

### RESULTATS

Puigpunyent 2 (Valero y Nani) Búger 0  
 Mariense 1 -Puigpunyent 1 ( Valero)  
 Santa Eugenia 0 -Puigpunyent 2(Nani-Cano)  
 Puigpunyent 3 (Nani Valero J Sallista 1 i Coke )

### GOLEJADORS

Nani y D. Valero: 7 Gols  
 Coke : 5 Gols

### CLASIFICACIO

## SEGONA REGIONAL

	J	G	E	P	GF	GC	Puntos
Barracar .....	19	12	5	2	43	29	29 +9
Sant Jordi .....	19	13	2	4	36	20	28 +10
Consell .....	19	13	1	5	30	15	27 +9
Pla de Na Tesa .....	19	10	6	3	53	19	26 +6
Port de Sóller .....	19	12	1	6	31	19	25 +7
Montaura .....	19	9	6	4	38	25	24 +6
Santa Maria .....	19	8	6	5	36	26	22 +2
Mariense .....	19	8	6	5	38	38	22 +2
Puigpunyent .....	19	9	3	7	26	26	21 +3
Valldemossa At. ....	18	9	2	7	29	23	20 +4
Esporas .....	19	8	2	9	34	32	18 -2
S. Eugenia .....	19	4	7	8	18	30	15 -5
Ferriolense .....	19	5	4	10	23	27	14 -4
S'Horta .....	19	5	4	10	26	36	14 -6
Alcúdia .....	19	5	1	13	14	37	9 -9
Búger .....	19	4	1	14	18	42	9 -11
Juv. Sallista .....	18	3	2	13	15	38	8 -12
Campanet .....	9	1	5	13	15	41	7 -11

# Ses Cotxeries

C/. MAJOR, 4 Tel. 614102

FRUTAS • VERDURAS  
CARNICERIA • CHARCUTERIA  
CONGELADOS • CONSERVAS  
VINOS • LICORES  
FERRETERIA • DROGUERIA

Puigpunyent

*SUPERMERCAT*

## GALATZÓ

CARNICERIA, CHARCUTERIA  
i MERCERIA

Tel. 61 43 15 - *SERVICI A DÒMICILI*

*Panaderia - Pastisseria*



## Vidal

*David Palacios*

**ELABORACIÓ PRÒPIA**

**SERVEI A CALVIA I STA. PONSA**

PUIGPUNYENT - C/. Travesia, 26 - Tel. 61 42 05

## ELECTRICA JORDI

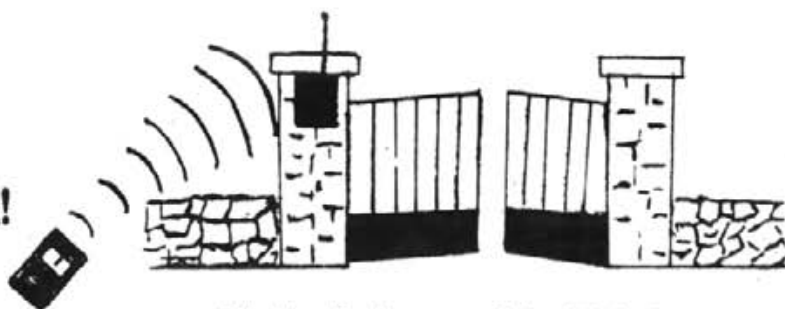
PUIGPUNYENT

Instal·lacions elèctriques  
portes i automatismes

**AUTOMATITZI SA PORTA!**

enrotllables  
basculants

verjas  
corredores...



C/. Na Beltrana, 21 - Tel. 61 44 82



**Tallers**

## J.B. JAUME

**XAPA I PINTURA**

C/. General Riera, 138 - Tel. 20 66 17 - PALMA

**CAFETERIA - RESTAURANT**



## ES PONT

C/. Sa Travessia, 2 - Tel. 61 40 31  
**PUIGPUNYENT**